

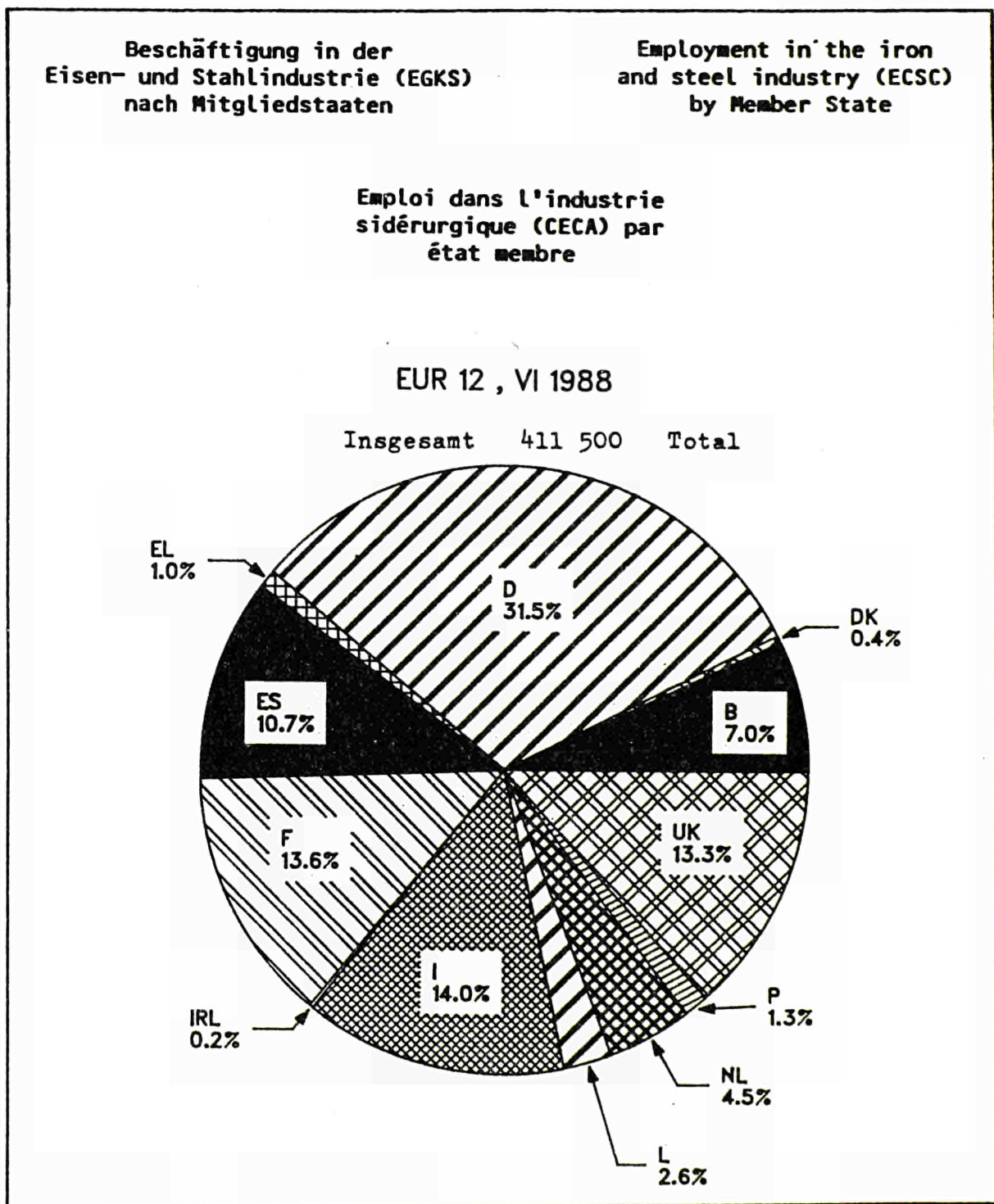
Beschäftigung EGKS – Eisen und Stahl

ECSC employment – Iron and steel

Emploi CECA – Sidérurgie

8/9 □ 1988 Monatlich □ Monthly □ Mensuel

23. 09. 1988



DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFICINA ESTADÍSTICA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2920 Luxembourg — Tél. 43011 — Télex : Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) — Tél. 235 11 11

VERMERK: Ausführlichere Informationen werden jährlich in "Beschäftigung und Arbeitslosigkeit" veröffentlicht.

NOTE : More detailed information will be contained in the yearly publication "Employment and unemployment".

NOTE : Des informations plus détaillées seront publiées annuellement dans "Emploi et chômage".

Dieses Bulletin wurde von der Abteilung "Beschäftigung und Erhebung über Arbeitskräfte" vorbereitet.

This bulletin was prepared by the division "Employment and labour force survey"

Ce bulletin a été élaboré par la division "Emploi et enquêtes Forces de Travail"

Informationen / Information : **H. KLOPPENBURG - tel. 4301-3282**
H.P. ZERN - tel. 4301-2983

Zeichen und Abkürzungen
Symbols and abbreviations
Signes et abréviations

- Ø Durchschnitt / Average / Moyenne
- : nicht verfügbar / not available / non disponible
- entfällt / none / néant
- * von EUROSTAT geschätzt / Estimated by EUROSTAT / Estimé par EUROSTAT

	EUR 12	EUR 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B.R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPANA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
1 ZUGAENGE * ENTRANTS * ENTREES														
1985	:	39 842	2 284	703	18 490	363	:	8 249	2	2 931	1 792	1 351	:	4 040
1986	41 180	38 377	2 025	824	19 179	665	2 080	6 182	95	3 855	1 111	1 213	58	3 893
1987			2 073	413	15 309	170	3 132	4 382	176		988	773	79	3 951
1988.02			159	54	1 463	51	242	460	0		53	97	1	287
.03			226	27	1 249	19	182	443	14		127	79	1	316
.04			128	35	866	15	253	402	4		53	27	7	284
.05			229	52	642	29	242		32		67	74	11	249
.06			319	32	1 127	52	317		8		66	60	2	410
.07				49	3 178				120		48	129	20	
2 ABGAENGE * LEAVERS * SORTIES														
1985	:	64 264	4 926	494	20 124	359	:	17 172	133	11 379	1 893	1 319	:	6 824
1986	73 714	66 869	6 032	837	27 299	584	6 037	13 923	46	9 146	1 449	1 060	224	7 077
1987			3 992	621	24 769	444	7 885	15 143	148		1 908	1 201	248	4 877
1988.02			143	36	1 412	46	428	678	40		100	85	31	201
.03			169	38	1 336	29	324	801	0		132	62	33	396
.04			160	40	2 272	23	326	1 023	2		52	70	26	413
.05			181	34	1 135	39	318		0		102	88	24	251
.06			155	37	1 779	35	312		0		55	91	22	339
.07				43	3 154				97		62	94	11	
2.1 Entlassungen * Dismissals and redundancies * Licenciaments														
1985	:	5 637	250	131	902	67	:	1 201	116	460	18	465	:	2 094
1986	5 821	5 395	454	246	1 398	328	77	754	40	259	25	140	21	2 079
1987	7 557	7 147	1 653	145	2 841	121	269	814	128	95	27	399	20	1 045
1988.02	300	277	32	13	99	13	9	47	40	7	1	7	1	31
.03	220	200	13	20	64	6	14	53	0	7	2	8	0	33
.04	240	222	8	17	92	10	8	46	1	12	1	14	0	31
.05	181	167	6	14	53	8	6	40	0	13	3	16	0	22
.06	191	180	9	14	80	7	4	28	0	7	2	15	0	25
.07			3	7	69				97	6	2	30	0	15
.08			21		44				27	3	0	18	12	
.09			12		56				0	0	0	18		
2.2 Pensionierungen * Retirements * Departes a la retraite														
1985	:	17 854	2 753	23	4 610	126	:	3 177	7	4 977	743	323	:	1 241
1986	25 587	22 073	3 354	33	8 527	117	3 372	2 392	0	4 973	726	421	25	1 647
1987			693	71	5 477	165	4 348	2 303	0		851	365	93	1 148
1988.02			21	1	198	9	189	159	0		35	38	18	40
.03			13	1	217	4	129	203	0		45	37	23	133
.04			41	4	939	1	129	199	0		17	22	13	118
.05			48	3	180	10	101		0		25	39	15	51
.06			32	4	172	7	112		0		23	32	12	43
.07				0	529				0		20	31	5	
2.2.1 Vorzeitige Pensionierungen * Early retirements * Retraites anticipées														
1985	:	16 210	2 708	15	3 939	9	:	3 010	0	4 841	514	129	:	1 054
1986	23 261	20 280	3 314	30	7 811	22	2 959	2 226	0	4 863	528	136	0	1 372
1987			657	39	4 771	57	3 483	2 122	0		527	179	0	875
1988.02			19	0	156	2	149	154	0		10	18	0	41
.03			8	1	159	2	91	188	0		16	15	0	104
.04			19	2	849	0	89	191	0		2	13	0	73
.05			44	3	132	3	62		0		6	20	0	39
.06			28	3	112	2	67		0		10	20	7	20
.07				0	429				0		1	21	0	
2.3 Sonstige Gruende * Other reasons * Autres raisons														
1985	:	27 552	1 291	38	7 723	35	:	11 685	1	4 373	615	92	:	1 734
1986	28 617	26 331	1 577	65	9 746	16	2 210	9 993	0	2 985	337	88	60	1 540
1987			1 057	57	9 491	38	2 822	11 321	1		750	78	52	1 093
1988.02			80	0	538	2	206	434	0		43	12	0	54
.03			100	0	638	0	156	502	0		53	1	1	106
.04			71	2	811	0	167	731	0		19	2	1	154
.05			63	3	412	0	186		0		51	9	0	82
.06			68	1	590	1	165		0		16	1	0	86
.07				1	904				0		24	4	0	

TAB. 3

ARBEITS- UND AUSFALLSTUNDEN

NUMBER OF HOURS ACTUALLY WORKED
AND WORKING HOURS LOSTHEURES DE TRAVAIL EFFECTUEES
ET HEURES DE TRAVAIL PERDUES

	E U R 12	E U R 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B. R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
1. GELEISTETE STUNDEN JE MANN * HOURS WORKED PER MAN * HEURES EFFECTUEES PAR HOMME														
1985	:	1 600	1 591	1 730	1 548	2 005	:	1 497	:	1 627	1 702	1 560	:	1 828
1986	1 612	1 585	1 533	1 820	1 525	1 997	1 780	1 470	:	1 655	1 687	1 529	1 691	1 815
1987			1 598	1 793	1 531	1 942	1 714	1 505	:		1 661	1 512	1 817	1 854
1988.02			139	145	131	163	172		:		141	127	149	146
.03			151	148	141	168	179		:		155	139	161	184
.04			135	131	128	161	170		:		140	125	149	150
.05			133	156	130	172	158		:		136	120	159	144
.06			141	149	129	179	151		:		144	128	146	175
.07				122					:		140	118	136	
2. GELEISTETE STUNDEN * HOURS WORKED * HEURES DE TRAVAIL EFFECTUEES														
1985	:	674 407	56 116	2 818	221 106	8 329	:	120 787	:	115 636	20 513	29 462	:	107 969
1986	745 494	634 156	49 469	3 127	211 460	8 624	92 777	105 706	:	114 085	20 686	28 865	9 937	100 758
1987			45 714	2 779	196 643	7 839	81 247	94 527	:		18 911	28 408	10 415	99 657
1988.02			3 929	219	16 171	649	7 607		:		1 496	2 352	833	7 856
.03			4 256	222	17 425	665	7 895		:		1 646	2 585	894	9 863
.04			3 796	196	15 674	637	7 492		:		1 490	2 306	824	8 015
.05			3 774	236	15 903	678	6 931		:		1 434	2 210	880	7 744
.06			4 022	224	15 733	711	6 650		:		1 525	2 365	802	9 385
.07				184					:		1 476	2 173	748	
3. AUSFALLSTUNDEN * WORKING HOURS LOST * HEURES DE TRAVAIL PERDUES														
1985	:	187 639	20 601	544	68 653	623	:	29 102	:	35 766	4 140	10 305	:	18 528
1986	193 811	183 407	19 943	537	69 505	767	8 420	25 988	:	34 993	4 094	10 658	1 217	17 689
1987			24 125	475	62 672	890	7 729	21 625	:		3 968	10 049	1 028	17 968
1988.02			1 584	24	3 706	52	640		:		253	555	99	1 102
.03			1 678	24	4 270	48	624		:		269	572	122	1 289
.04			1 873	30	4 510	84	587		:		224	645	84	988
.05			1 926	26	5 036	91	598		:		197	842	86	1 131
.06			1 737	21	4 988	66	586		:		240	788	79	1 752
.07				142					:		369	1 020	76	
3.1 Persönliche Gründe * Personal reasons * Motifs personnels														
1985	:	164 895	18 126	422	59 006	530	:	28 751	:	26 485	3 446	10 305	:	18 354
1986	165 532	158 826	16 080	533	57 622	609	5 292	25 637	:	27 221	3 674	10 653	805	17 406
1987			22 313	470	52 632	674	5 197	21 217	:		3 406	10 049	821	17 897
1988.02			1 503	24	3 605	26	450		:		217	555	79	1 101
.03			1 591	24	4 221	27	467		:		232	572	77	1 286
.04			1 810	30	3 182	39	429		:		197	645	73	983
.05			1 847	23	3 566	29	440		:		172	842	75	1 098
.06			1 662	21	3 988	54	431		:		213	788	73	1 750
.07				5					:		340	1 020	70	
3.2 Anzahl der wegen Kurzarbeit nicht * Working hours lost due to reduction * Heures de travail effectivement perdues geleisteten Stunden * of working time * pour reduction de la durée du travail														
1985	:	9 666	764	-	144	-	:	149	-	7 575	923	0	-	111
1986	11 393	11 253	1 427	-	2 946	-	140	143	-	6 082	542	0	-	113
1987	9 863	9 820	787	-	2 320	-	43	166	-	5 884	616	0	-	47
1988.02		602	602	41	-	45	-	0	-	469	46	0	-	1
.03		613	611	36	-	20	-	2	-	505	48	0	-	2
.04		541	541	25	-	11	-	0	1	463	39	0	-	2
.05		544	542	20	-	17	-	2	-	468	37	0	-	0
.06				26	-	9	-	2	-	605	39	0	-	0
.07				18	-	12	-		-	426	35	0	-	0
.08				32	-	28	-		-	414	55	0	-	0
.09				19	-	38	-		-		40	0	-	0

ERLAUTERUNGEN

1. RECHTSGRUNDLAGE

Die laufenden statistischen Erhebungen über Merkmale und Entwicklungen der Beschäftigung in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) erfolgen aufgrund von Entscheidungen der Kommission 1870/75 EGKS vom 17. Juli 1975 sowie 1566/86 EGKS vom 24. Februar 1986.

2. ERHEBUNGSBEREICH

Die Erhebung richtet sich nur an die Eisen- und Stahlindustrie im Sinne des EGKS Vertrages. Alle Arbeitnehmer aus dem Produktions- und Verwaltungsbereich von Unternehmen, die EGKS-Erzeugnisse herstellen, sind zu erfassen. Bei Unternehmen mit EGKS- und Nicht-EGKS-Erzeugung sind nur die Arbeitnehmer der EGKS-Erzeugung in die Erhebung einzubeziehen. In Italien bezieht sich die Erhebung nur auf die Belegschaft von Hüttenwerken, die sich zu den Verbänden ASSIDER und ISA zusammengeschlossen haben. Die Arbeitnehmer der unabhängigen Werke - zumeist Ministahlwerke - sind nicht erfasst.

3. GESAMTBELEGSCHAFT

Zur Gesamtbelegschaft zählen alle Arbeitnehmer, die in den Lohn- und Gehaltslisten als Voll- oder Teilzeitarbeitnehmer der einzelnen Unternehmen geführt werden und in der dem EGKS-Vertrag unterliegenden Fertigung eingesetzt sind.

Erfasst werden Arbeiter, Angestellte und Auszubildende.

In den Niederlanden wird seit 1975 nicht mehr zwischen Arbeitern und Angestellten unterschieden.

4. BEWEGUNGEN DER BELEGSCHAFT

Die Bewegungen der Belegschaft umfassen Zu- und Abgänge in die und aus der Eisen- und Stahlindustrie sowie Statusänderungen und Uebergänge innerhalb eines Werkes und in andere Werke (Verlegungen).

5. ENTLASSUNGEN

Entlassungen sind durch den Arbeitgeber ausgesprochene fristgerechte Kündigungen des Arbeitsvertrages. Ein Arbeitnehmer kann wegen Absatzschwierigkeiten, (teilweiser) Stilllegung des Betriebes, wegen Umstrukturierungsmassnahmen oder aus persönlichen Gründen entlassen werden.

6. ABGAENGE AUS SONSTIGEN GRUENDEN

Unter "sonstige Gründe" fallen in aller Regel Abgänge wegen der Ableistung des Militär- oder Zivildienstes, fristlose Entlassungen, Abgänge zu Schulen und Lehrgängen, wenn während der Dauer der Abwesenheit das Arbeitsverhältnis ruht.

EXPLANATORY NOTES

1. LEGAL BASIS

The current statistical surveys of employment features and trends in the iron and steel industry (ECSC) are based on Commission Decision 75/1870/ECSC of 17 July 1975 and Decision 86/1566/ECSC of 24 February 1986.

2. SCOPE OF THE SURVEY

The survey covers only the iron and steel industry as defined in the ECSC Treaty.

All production and administrative workers in undertakings producing ECSC products should be included. In the case of undertaking involved in both ECSC Treaty and non-Treaty activities, only workers involved in Treaty activities should be included in the survey.

In Italy, the survey covers only employment in steelworks that are members of ASSIDER and ISA. Workers in independent steelworks, mostly mini-steelworks, are not included.

3. TOTAL EMPLOYMENT

Total employment includes all the full-time and part-time workers on the payroll of a company who are engaged in ECSC activities.

The survey covers manual workers, non-manual workers and apprentices.

Since 1975, a distinction has no longer been made in the Netherlands between manual and non-manual workers.

4. CHANGES IN EMPLOYMENT

Changes in employment include arrivals and departures to and from the Iron and Steel industry as well as changes in status movements within a firm and between firms (transfers).

5. DISMISSALS AND REDUNDANCIES

Dismissals and redundancies are terminations of contracts of employment with due notice by the employer. An employee may have his employment terminated because of trading difficulties, (partial) closure of the works, restructuring measures or personal reasons.

6. DEPARTURES ON OTHER REASONS

"Other reasons" generally include departures because of military or civilian service, dismissal without notice and attendance at schools and training courses, if the contract of employment is in abeyance during the period of absence.

NOTES EXPLICATIVES

1. FONDEMENTS JURIDIQUES

Les enquêtes statistiques courantes sur les caractéristiques et l'évolution de l'emploi dans l'industrie sidérurgique (CECA) se fondent sur les décisions de la Commission no. 1870/75/CECA du 17 juillet 1975 et 1566/86/CECA du 24 février 1986.

2. CHAMP DE L'ENQUETE

L'enquête ne concerne que les industries sidérurgiques au sens du Traité CECA. Pour les entreprises fabriquant exclusivement des produits du traité CECA, sont recensés non seulement les travailleurs du secteur de production mais aussi ceux des secteurs administratifs. Pour les entreprises dont une partie seulement de la production relève du traité CECA, il convient de recenser seulement les travailleurs de la production CECA. En Italie, l'enquête ne porte que sur les effectifs des aciéries regroupées dans les associations ASSIDER et ISA. Les effectifs des aciéries indépendantes - mini-aciéries pour la plupart - ne sont pas recensés.

3. EFFECTIF GLOBAL

L'effectif global de ces entreprises comprend tous les salariés figurant dans les listes de paie comme travailleurs à temps complet ou à temps partiel, et affectés à la production CECA. L'effectif global comprend les ouvriers, les employés et les apprentis. Aux Pays-Bas, depuis 1975, il n'y a plus de distinction entre ouvriers et employés.

4. MOUVEMENTS DU PERSONNEL

Ces mouvements de personnel comprennent les entrées et les sorties ainsi que les changements de statut et les mutations soit à l'intérieur de l'entreprise soit d'entreprise à entreprise.

5. LICENCIEMENTS

Les licenciements sont les dénonciations du contrat de travail par l'employeur. Les motifs de licenciement peuvent être des difficultés d'écoulement de la production, l'arrêt (partiel) de l'exploitation, des mesures de restructuration ou des motifs personnels.

6. DEPARTS POUR D'AUTRES MOTIFS

Parmi les "autres motifs" figurent en règle générale le service militaire ou civil, les licenciements sans préavis, les périodes de stage et de formation lorsque le contrat de travail est suspendu pendant la durée de l'absence.